

Неофициальный перевод осуществлен Региональным офисом по институциональному развитию в Баку, Азербайджан, с целью повышения знаний русскоязычной аудитории. Английские и французские версии, доступные на сайте ВТамО, являются единственными официальными текстами Всемирной таможенной организации.

РЕКОМЕНДАЦИЯ СОВЕТА ПО ТАМОЖЕННОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ*,

КАСАЮЩАЯСЯ ПЕРЕДАЧИ ТОРГОВЫХ ДАННЫХ

СТАТИСТИЧЕСКОМУ ПОДРАЗДЕЛЕНИЮ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(19 июня 1997 года)

СОВЕТ ПО ТАМОЖЕННОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ,

ОТМЕЧАЯ, что Гармонизированная система была принята большим числом стран-членов и таможенных служб или экономических союзов для использования в таможенных тарифах и статистических номенклатурах,

УЧИТЫВАЯ, что одной из заявленных целей Гармонизированной системы является упрощение процедур сбора, сравнения и анализа статистических данных по международной торговле,

УЧИТЫВАЯ, что следует поддерживать тесную взаимосвязь между Гармонизированной системой и Стандартной международной торговой классификацией (SITC) Организации Объединенных Наций,

ОБРАЩАЯ ВНИМАНИЕ на обязательство по Статье 3 Конвенции о Гармонизированной системе для Договаривающихся сторон о предоставлении общественности доступа к торговой статистике по импорту и экспорту на основе Гармонизированной системы,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ потребности Статистического подразделения Организации Объединенных Наций (UNSD) в наличии торговой статистики на основании Гармонизированной системы,

РЕКОМЕНДУЕТ таможенным службам – членам, договаривающимся сторонам Конвенции о Гармонизированной системе сообщать UNSD о торговой статистике по импорту и экспорту на основе Гармонизированной системы,

ОБРАЩАЕТСЯ С ПРОСЬБОЙ к таможенным службам – членам и договаривающимся сторонам Конвенции о Гармонизированной системе уведомить Генерального секретаря о принятии ими настоящей Рекомендации и дате начала ее применения.

* «Совет по таможенному сотрудничеству» – это официальное название Всемирной таможенной организации.

© 1999 Всемирная таможенная организация